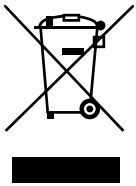
Használati útmutató

S900–SM900–SL900–SLT900–SM905

ÖKOCÍMKE

Műszaki adatok

Típus: FSLA-FSLB-FSLC-FSLD





A terméken vagy a csomagoláson látható szimbólum jelzi, hogy a termék normál lakossági hulladékként nem selejtezhető. A terméket veszélyes hulladékként kezelendő elektromos és elektronikus készülékek átvételére jogosult hulladékgyűjtő-telepen kell leadni. A termék utóbbi módon történő selejtezésével védjük környezetünket valamint megelőzzük a készülék nem megfelelő selejtezésével kialakuló egészségkárosító hatást. Részletes információk érdekében forduljunk a helyi, hulladékkezelésért felelős hatósághoz, a lakossági szemétgyűjtő vállalathoz vagy az üzlethez, ahonnan a készüléket vásároltuk. A készülék jelzése megfelel az EU 2002/96/EC elektromos és elektronikus berendezések selejtezésére vonatkozó direktívájában foglaltaknak.

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági figyelmeztetések

Kivitelezési módok

Beüzemelés

Használat

Karbantartás

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Mielőtt elkezdjük a készülék telepítését, ellenőrizzük, hogy az összes alkatrész tökéletes állapotban legyen. Sérülést észlelve forduljunk a viszonteladóhoz és ne kezdjük meg a telepítést. Amennyiben mindent megfelelő állapotban találunk, olvassuk át az alábbi utasításokat:

– A lehető legrövidebb elvezető csövet alkalmazzuk.
– A csövezés kialakítása során a lehető legkevesebb könyököt használjunk.
– Az előírásoknak, szabványoknak megfelelő anyagú csövet használjunk.
– Kerüljük a cső keresztmetszetének hirtelen változásait (az ajánlott állandó átmérő: 150 mm).

A készüléket gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják. Kisgyermekekre külön figyeljünk, hogy ne játszanak a készülékkel.

A főzőlap felülete és az elszívó legalsó pontja közötti minimális távolság 65 cm.

Az elszívott levegőt ne vezessük olyan kéménybe, füstcsőbe, amely elektromos áramtól eltérő energiával működő készülék égéstermékének elvezetésére szolgál (pl. központi fűtés, vízmelegítő, radiátor stb.).

A levegő kivezetésének kialakításakor ügyeljünk a vonatkozó törvények, előírások betartására.

Amennyiben az elszívóval egyidejűleg a helyiségben egy olyan készülék is üzemel, amely elektromos áramtól eltérő energiaforrással üzemel (vegyes kazán, olajkazán, gázkazán stb.), gondoskodjunk a megfelelő szellőzésről.

Amikor az elszívó üzemel, a helyiségben negatív nyomás alakulhat ki, amelynek mértéke nem haladhatja meg a 0,04 mbar-t, a hőt leadó berendezésből érkező égéstermékek elszívásának megelőzése érdekében. Ezért fontos, hogy a helyiségben biztosítsuk a friss levegő folyamatos beáramlását.

Amennyiben a készülékben lévő típustáblán a ⧈ jelet találjuk, a készülék II. védelmi osztályba tartozik, és nem igényel külön földelő csatlakozást.

Amennyiben a típustáblán a ⧈ jel nem látható, a készülék az I. védelmi osztályba tartozik, és földelővezetékre csatlakoztatni kell.

A készülék elektromos bekötésének kivitelezése során ügyeljünk, hogy a földelő csatlakozás elágazódoboza és a hálózati feszültség megfeleljen a készülék belsejében található típustáblán jelölt paramétereknek.

Karbantartás, tisztítás elvégzése előtt a készüléket húzzuk ki a hálózati áramkörből. Amennyiben a készülékhez nem járt egybeépített tápkábel és dugvilla, a hálózati áramkörhöz történő csatlakoztatás során iktassunk be egy többpólusú megszakítót, melynek érintkezői között a nyitási távolság legalább 3 mm.

Amennyiben a készülékhez tápkábellel és dugvillával érkezett, a készüléket olyan helyen telepítsük, ahol könnyen hozzá lehet férni a fali csatlakozó aljzathoz.

A készülék közelében ne használjunk olyan anyagokat, melyek könnyen meggyulladhatnak, lángra kaphatnak. Olajban történő sütés tűzveszéllyel jár, ilyenkor kiemelt körültekintéssel járjunk el. A sütéskor használt olaj rendkívül gyúlékony, ezért különösen veszélyes. Ne használjunk fedetlen elektromos grillsütőt. A tűzveszély elhárítása érdekében a zsírszűrők tisztítására, és az esetlegesen lerakódó zsír eltávolítására vonatkozó utasításokat szigorúan tartsuk be.

KIVITELEZÉSI MÓDOK

A készülék belső keringtetéses (szénszűrős) és külső kivezetéses működtetésre is alkalmas.

Belső keringtetéses (szűrős) kialakítás esetén (1. ábra) az elszívott levegő mind a zsírszűrőn, mind az aktív szénszűrőn áthalad, és a konyhaszekrényen képzett nyíláson keresztül visszajut a helyiségbe.

Külső kivezetés esetén (2. ábra) az elszívott levegő közvetlenül a mennyezeti, fali nyíláshoz csatlakozó légcsatornán át közvetlen kivezetésre kerül külső légtérbe. Ez esetben légterelő és szénszűrő használata szükségtelen.

BEÜZEMELÉS

Mielőtt elkezdjük a készülék telepítését, ellenőrizzük, hogy az összes alkatrész tökéletes állapotban legyen. Sérülést észlelve forduljunk a viszonteladóhoz és ne kezdjük meg a telepítést. Amennyiben mindent megfelelő állapotban találunk, olvassuk át az alábbi utasításokat:
- A lehető legrövidebb elvezető csövet alkalmazzuk.
- A csövezés kialakítása során a lehető legkevesebb könyököt használjunk.
- Az előírásoknak, szabványoknak megfelelő anyagú csövet használjunk.
- Kerüljük a cső keresztmetszetének hirtelen változásait (az ajánlott állandó átmérő: 150 mm).

A készülék telepítésének megkezdése előtt a készülék megóvása érdekében a zsírszűrőt először el kell távolítani. Ehhez a szűrő fogantyúján lévő gombot nyomjuk a készülék hátulja felé, majd a szűrőt hajtsuk lefelé, ezzel kiemeljük a foglalatból (3. ábra).

A készülék telepítése előtt a következő előzetes műveleteket kell végrehajtanunk:
A szekrényelem alján vágjunk ki egy, a készülék rögzítésére alkalmas nyílást (4. ábra).
Készítsük elő a hálózati áramkörre történő csatlakoztatást.

Mind szűrős, mind külső kivezetéses mód esetén létre kell hoznunk egy nyílást a levegő kivezetéséhez.

A készülék rögzítéséhez a megfelelő csavarokkal (5. ábra) állítsuk a rögzítésre szolgáló szekrénylap (melyen a kivágást létrehoztuk) vastagságához az oldalsó rugók helyzetét.
A szekrény alján létrehozott nyíláson keresztül helyezzük be a készülék fő egységét egészen addig, amíg az oldalsó rugók beakadnak, és a készülék rögzül.
A készülék belsejében a tartozékként járó csavarokkal rögzítsük stabilan a készüléket (6. ábra).

Visszacsapó szelep beszerelése

Vigyázat!
Mielőtt a flexibilis csövet a motor kivezető nyílásához csatlakoztatjuk, ellenőrizzük, hogy a visszacsapó szelep lapátjai szabadon forogjanak.

Külső kivezetéses változat
A motor kivezető nyílásán lévő csőcsonkot a megfelelő légcsatornával kössük össze a levegőnek a külső légtérbe történő kivezetésére szolgáló nyílással. A tápkábellel csatlakoztassuk a készüléket a hálózati áramkörhöz.

Belső keringtetéses (szénszűrős) változat
A csőcsonkot és a szekrény tetején képzett nyílást a megfelelő légcsatornával kössük össze. A tápkábellel csatlakoztassuk a készüléket a hálózati áramkörhöz.

HASZNÁLAT

RC001

Távvezérlő

A távvezérlő az elszívó távolról történő működtetésére szolgál.

Műszaki adatok

Alkáli elemek:	12 V, 23 A
Üzemi frekvencia:	433,92 MHz
Kombinációk száma:	32.768
Max. áramfelvétel:	25 mA
Üzemi hőmérséklet:	-20°C ~ +55°C
Méretek:	120 x 45 x 15 mm

Távvezérlő használatának ismertetése

A távvezérlő öt kezelőgombbal rendelkezik.

- Világítás BE/KI
- Motor BE (1. sebességf.) / Kikapcsolás
- Sebesség csökkentése
- Sebesség növelés
- 10 perces időkapcsoló

Gyári alapbeállítás

A távvezérlő használatra készen, a gyári alapbeállítás szerinti jelátviteli kódra hangolva érkezik.



Használat

Normál kialakítás

A megfelelő használathoz mind az elszívó, mind a távvezérlő egyazon jelátviteli kódra kell legyen hangolva. Amennyiben ugyanabban a helyiségben vagy egymáshoz egész közel két, rádiós vezérlésű elszívó kerül telepítésre, az egyik rendszer befolyásolhatja a másik működését azon oknál kifolyólag, hogy ugyanazzal a kóddal működik mindkét távvezérlő. Ezért szükségessé válhat az egyik vezérlőn a kód megváltoztatása.

Új átviteli kód létrehozása

A távvezérlő gyárilag az alapértelmezett kóddal működik. Új kód létrehozásához tegyük a következőket: Két másodperc hosszan nyomjuk le egyszerre a következő gombokat:

+ ⏻ −

Amikor a LED-lámpa felvillan, nyomjuk le a következő gombokat:

+ −

(öt másodpercen belül). A LED-lámpa háromszor felvillan, jelezve, hogy a művelet sikeresen véget ért.

VIGYÁZAT! A művelettel véglegesen töröljük a korábbi kódokat.

Új kód megtaníttatása az elszívóval

A távvezérlőn új kód létrehozását követően az elszívót át kell állítanunk az új kód értelmezéséhez: nyomjuk le a főkapcsoló gombot, majd kapcsoljuk be az elektronikus vezérlő egységet. A távvezérlőn ezt követően 15 másodpercen belül nyomjuk le a ☼ (világítás) gombot. Ezzel az elszívóval megismertettük az új kódot.

Gyári alapbeállítás visszaállítása

A gyári alapbeállítás visszaállításához két másodperc hosszan nyomjuk le egyszerre a következő gombokat:

+ ⏻ −

Amikor a LED-lámpa felvillan, nyomjuk le a következő gombokat:

☼ 🕒

(öt másodpercen belül). A LED-lámpa hatszor felvillan, jelezve, hogy a művelet véget ért.

VIGYÁZAT! A művelettel véglegesen töröljük a korábbi kódokat.

Vészleállítás gomb:

Amennyiben a távvezérlő nem működik, a vészleállítás gombbal kapcsoljuk ki a készüléket. Javítást követően használjuk a vészleállítás gombot.

VIGYÁZAT!
A távvezérlő megfelelő működése érdekében az elemet évente cseréjük: vegyük le a műanyag fedelet, vegyük ki az elemet, majd helyezzük be az újat, ügyelve a megfelelő polaritásra.
A használt elemet kifejezetten erre szolgáló gyűjtőedényekben selejtezzük le.

Az alábbi termék: CE

RC001 távvezérlő
megfelel a 99/5/EC R&TTE direktívában foglaltaknak.

Vigyázat!
A megfelelőségi tanúsítvány tulajdonosának külön engedélye nélkül végrehajtott bárminemű módosítással, átalakítással a felhasználó elveszti a készülék használatára vonatkozó jogot.

Időkapcsoló
A termékek teljes mértékben megfelelnek az Európai Bizottság által kibocsátott és 2015. január 1-én hatályba lépett új EU65 „Ökocímke" és EU66 „Ökotervezés" irányelvekben foglaltaknak.
Mindegyik modell megfelel az energiatanúsítványban foglalt követelményeknek: a készülékek egy új, időzítős elektronikával vannak ellátva, amely 650 m^3/ó-s teljesítmény mellett korlátozza a működési időt.
A belső motoros modellek esetén, ahol a maximális légszállítási teljesítmény meghaladja a 650 m^3/ó-t, egy időzítő került beépítésre, amely 5 perces működés után a negyedik sebességfokozatról a harmadikra vált.
Külső motor modellek esetén egy időzítő került beépítésre, amely 650 m^3/ó-s teljesítmény felett korlátozza az ezen teljesítmény melletti működési időt.
Olyan külső motorok esetén, ahol a légszállítási teljesítmény negyedik és harmadik fokozat mellett is meghaladja a 650 m^3/ó-t, az alábbi időzítési vezérlési funkció került beépítésre:
- Hat perc működés után az elszívási sebesség negyedik fokozatról automatikusan második fokozatra csökken;
- Harmadik fokozat esetén hét perc működés után a készülék automatikusan második fokozatra vált.

Készenléti állapotban a készülék áramfelvétele kevesebb mint 0,5 W.

KARBANTARTÁS

A gondos karbantartás a készülék megfelelő és hosszú működésének záloga.

A zsírszűrők különös gondoskodást igényelnek. A zsírszűrő kivételéhez kövessük az alábbi utasításokat: a szűrő fogantyúján lévő gombot nyomjuk a készülék hátulja felé, majd a szűrőt hajtsuk lefelé, ezzel kiemeljük a foglalatból (3. ábra).

A szűrő behelyezéséhez fordított sorrendben hajtsuk végre a fenti műveletsort.

30 üzemórát követően a nyomógombos vezérlőpanel jelzi, hogy a szűrő tisztítása esedékes: az összes gomb egyszerre világítani kezd. A jelzés törléséhez nyomjuk az ◴ időzítő gombot.

A zsírszűrőket rendszeresen tisztítsuk kézi mosogatással vagy mosogatógépben: használattól függően de legalább kéthavonta végezzük el a tisztítást.

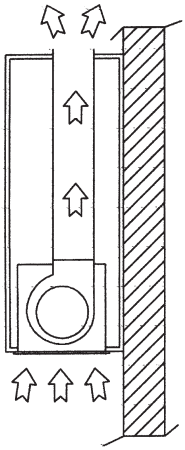
Amennyiben a készülék belső keringtetéses módban, aktív szénszűrőkkel működik (7. ábra), a szénszűrőket rendszeresen cserélni kell. A szénszűrők cseréjéhez a fenti utasítások alapján vegyük ki a zsírszűrőket (3. ábra), majd a szénszűrőt a kis műanyag nyelvnél fogva húzzuk ki, ezzel kiemeljük ki a szűrőt a foglalatból. Helyezzük vissza az új szűrőt a műveletsort fordított sorrendben végrehajtva. A szénszűrőket használattól függően, de legalább félévente cseréljük.

A készülék tisztítása: semleges tisztítószert és langyos vizet használjunk, maró, súroló hatású tisztítószereket ne alkalmazzunk. Az acél (inox) felületekhez kifejezetten ezek tisztítására szolgáló szereket használjunk (kövessük a tisztítószer csomagolásán található utasításokat).

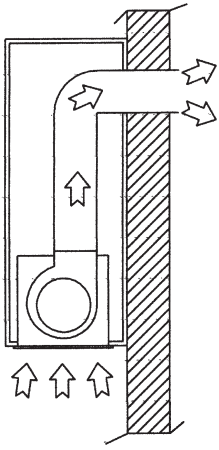
A **halogén izzók** cseréjéhez először vegyük le az üveg bura rögzítésére szolgáló gyűrűt (8A. ábra), majd vegyük le a törtfehér burát (8B. ábra) - a művelet végrehajtása során gondosan tartsuk meg a burát. Vegyük ki az izzót (8C. ábra) anélkül, hogy puszta kezünkkel megérintenénk. Ugyanilyen típusú izzóval cseréljük. A cserét követően helyezzük vissza a bura rögzítő gyűrűt.

Vigyázat! Amennyiben ki kívánjuk venni a készüléket a szekrényelemből, csavarhúzóval vegyük ki a rögzítőcsavarokat (6. ábra), a zsírszűrőket (3B. ábra), és az aktív szénszűrőket (amennyiben vannak) (7A. ábra). A rugókat a kis fogantyúknál fogva akasszuk ki a szekrény alsó lapjából, ezután a készüléket leengedhetjük.

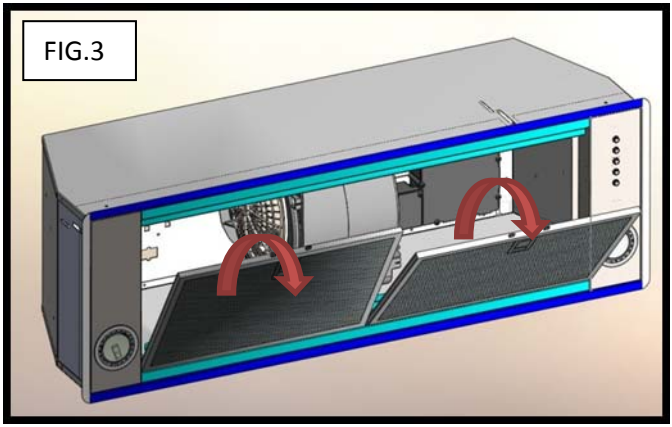
Amennyiben a tápkábel megsérült, kizárólag képzett szakember vagy a gyártó által kijelölt hivatalos márkaszerviz cserélheti azt ki.



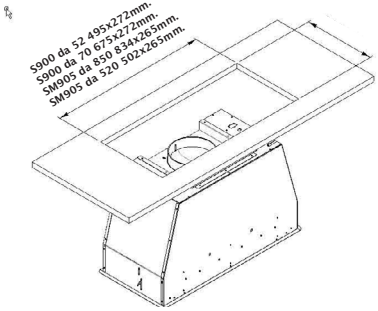
1



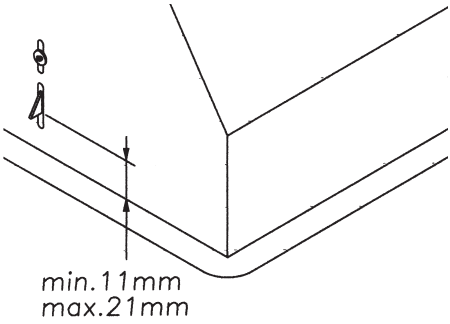
2


FIG.3

3

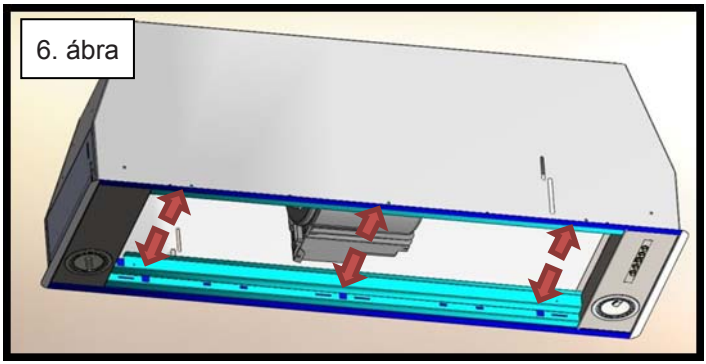

S900 da 52 495x272mm.
S900 da 70 675x272mm.
SM905 da 850 834x265mm.
SM905 da 520 502x265mm.

4


min.11mm
max.21mm

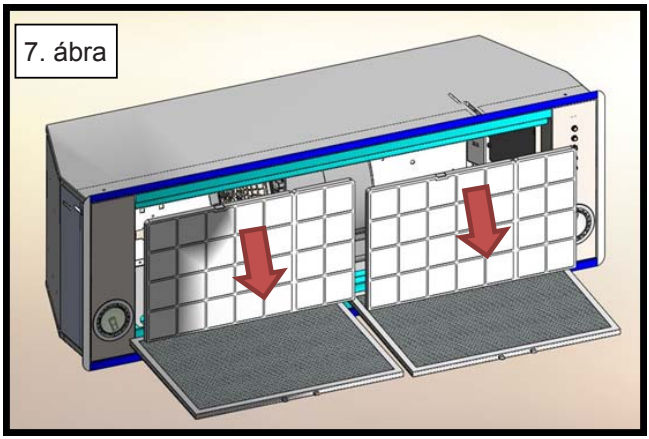
5

6. ábra

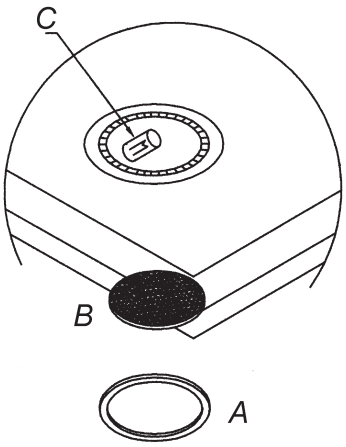


6

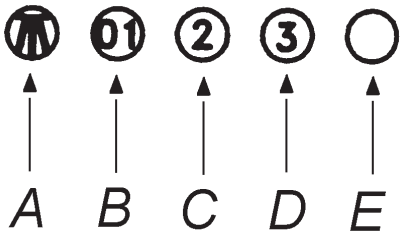
7. ábra



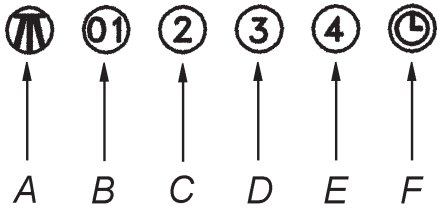
7



8



9



10



11

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
a páraelszívók szakértője... 1995 óta

H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27
(volt Bajáki Ferenc utca)
tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;
fax: +(36-1)427 0327

www.multikomplex.hu

INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIËLE INFORMATIES VOOR DE KLANT

(IT) ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION

(F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE

(E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN

(NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING

S900-SM900-SL900-SLT900-SM905

ENERGY LABEL

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES



TYPE: FSLA - FSLB - FSLC - FSLD

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.
Read all of the following instructions with care before installing the appliance.
- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

*** The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.**

*** The cooker surface and the inferior part of the cooker hood must be at a minimun distance of 65 cm.**

*** The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).**

*** To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.**

* Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a costant flow of fresh air.

If the rating lable in the cooker-hood shows the symbol ⧈ , the appliance is built in class II° and it does not need any earth connection.

If the rating lable in the cooker-hood does not show the symbol ⧈, the appliance is built in class I° and it needs the earth connection.

* When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

* Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid. If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation.

If the fixed appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.

*** The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grase-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.**

USES

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

* In its **filtering version** (Fig.1), the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter, and put again into circulation through the hole made on the top of the cabinet.

* In its **sucking version** (Fig.2), fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter and air deflector are not necessary in this case.

INSTALLATION

Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.
Read all of the following instructions with care before installing the appliance.
- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

* Before installing the appliance, in order not to damage the appliance itself, the metal grase filter should be removed. Such filter can be removed by pushing the special filter handle toward the back side of the cooker hood and turning it downwards so to unfasten it from its slot (Fig.3).

Essential precautions to respect before installing the appliance are the following:
To have made a cut-out on the bottom of the cabinet which is suitable to hold the appliance in position (fig.4).
* prepare the power supply.
* prepare a hole for the exhaust of the air both in the filtering and in the exhauting version.

To install the appliance, adjust the position of the stop side-springs using the appropriate screws (fig.5), according to the thickness of the board previously drilled, on which the appliance will be fixed.
Insert the built-in unit in the hole made in the cabinet until the stop click of the side-springs is heard and the built-in unit is blocked.
Insert the screws provided in the holes inside the appliance (fig.6) to block it completely.

Blocking of the stop valve

Warning!
Before connecting the flexible exhausting pipe to the motor, make sure the stop valve, which is on the air outlet of the motor, can swing.

Exausting version
Connect the flange to the exhausting hole with an appropriate pipe. Connect the appliance with the electrical mains through the supply cord.

Filtering version
Connect the flange with a pipe suitable to convey the air to the top of the cabinet. Connect the appliance with the electrical mains through the supply cord.

WORKING

GB

RC001
RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered : 12 V mod. 23 A
- Operating frequency : 433.92 Mhz
- Combinations : 32.768
- Max. consumption : 25 mA
- Operating temperature : -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions : 120 x 45 x 15 mm.

OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

: Light ON/OFF command.

: Motor ON (speed level 1) / OFF command.

: Reduce speed.

: Increase speed.

: 10-minute timer.

INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory.



OPERATION MODE

Standard configuration:

Standard configuration requires all "cooker hoods – radio control - system" to be provided with the same transmission code. In the event two cooker hoods – radio control system are installed in the same room or nearby, each system may affect the operation of the another. Therefore, the code of one radio control system must be changed.

Generating a new transmission code:

The radio control system is provided with preset codes. Should new codes be required, proceed as follows: Press simultaneously buttons:

+ ⏻ −

for two seconds. When Leds light on, press buttons:

+ −

(within 5 seconds). Leds flashing 3 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Learning the new transmission code:

Once the transmission code is changed in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must be made to set the new code in the following way:

Press the main power-off button of the hood and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Light Button to synchronise the central unit with the code.

Reset of the Factory configuration:

To restore the Factory configuration, follow the procedure described below: press simultaneously buttons

+ ⏻ −

for 2 seconds. When Leds light on, press buttons

☼ 🕒

(within 5 seconds). Leds flashing 6 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Emergency button:

In the event that the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After any necessary repairs have been performed, reset the emergency button.

WARNING

The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter.

To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities.

Used batteries should be discarded in special collection bins.

The below product:
RC001 Radio Control
CE
complies with the specifications set out in the R&TTE Directive 99/5/EC.

WARNING

Any adjustments or modifications which have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the operation of the device.

TEMPORISATEUR
Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015).
La nouvelle électronique des produits ayant l' « Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m^3/h.
En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m^3/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 5 minutes de fonctionnement.
Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m^3/h. (Voir section « Moteurs à distance »).
Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m^3/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit :
Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.
Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.
La consommation de appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

MAINTENANCE

* An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

* Particular care is due to the grease filter panel. It can be removed by pushing its special handle toward the back-side of the cooker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot (Fig.3).
To insert the filter just perform the opposite operation.

After 30 hours working (model), the push button control panel will signal the saturation of the grease filter by lighting all the buttons. Press the timer button to reset. ◴

The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

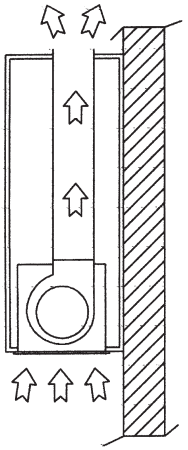
* In case the appliance is used in its filtering version, the active coal filter (Fig.7) needs to be periodically replaced. The coal filter can be removed by removing the grease filter first (Fig.3), and by pulling its special plastic tongue until it is unfastened from its slot. Re-insert the coal filter by operating in the opposite way. The coal filter needs replacing depending on the use, but however every six months at least.

* To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated o the product itself to obtain the desired results).

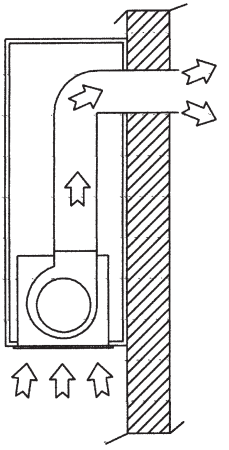
* To replace the **halogen lamps**, remove first the glass-blocking ring (Fig.8A), by levering with a screw-driver and thus removing the opaque glass (Fig.8B) - when performing this operation hold the opaque glass carefully. Remove the lamp (Fig.8C) without touching it with uncovered hands. Replace it with another lamp of the same kind. After the replacement, re-insert the glass-blocking ring and fasten it.

*** Warning!** To take down the appliance from the cabinet, remove the definitive fixing screws (fig. 6) using a screw-driver, get off the grease filters (fig.3B) and the active carbon filters, if they are inserted (fig. 7A). Act on the small handle of the springs, which are inside the built-in unit, with the necessary strength to unhook the appliance from the cabinet.

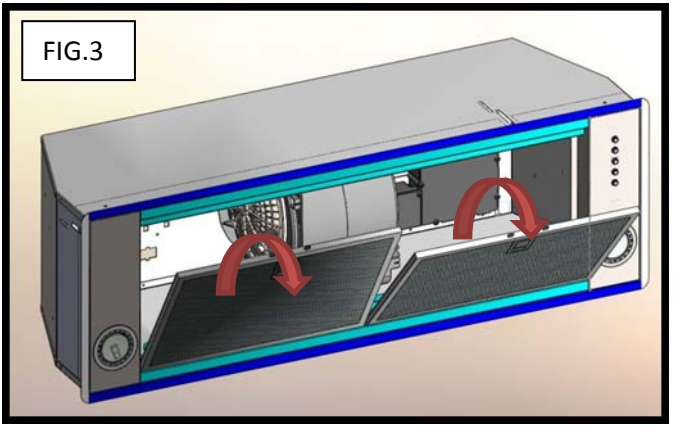
* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its sevice agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



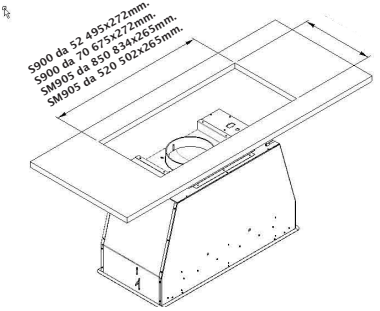
1



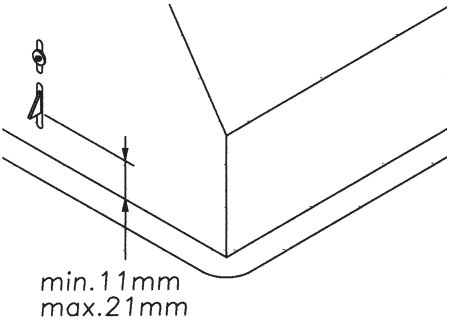
2


FIG.3

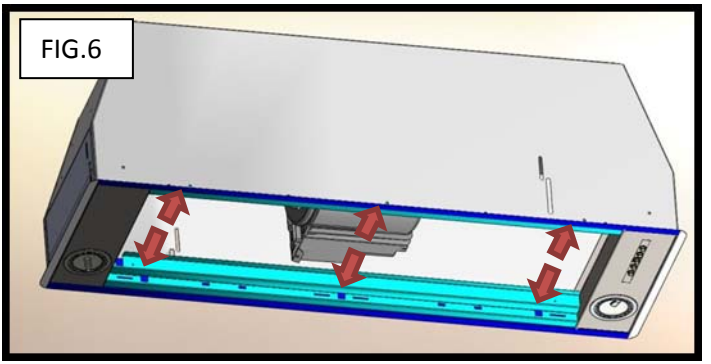
3


S900 da 52 495x272mm.
S900 da 70 675x272mm.
SM905 da 850 834x265mm.
SM905 da 520 502x265mm.

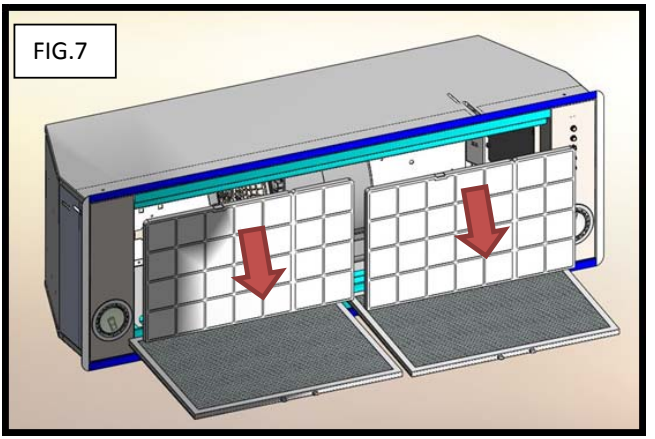
4


min.11mm
max.21mm

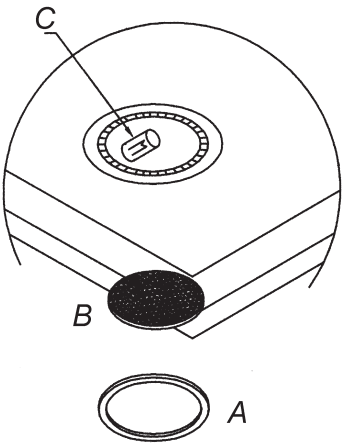
5



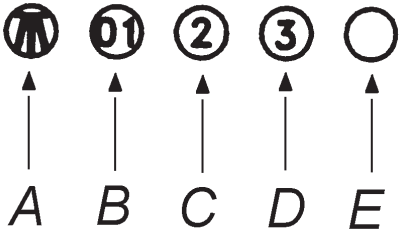
6



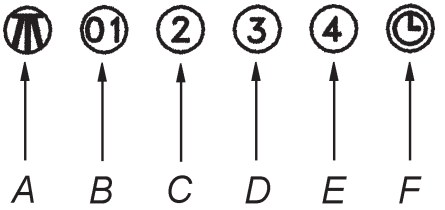
7



8



9



10



11